



October, 2016

Dear Parents,

Head lice are unfortunately a universal problem for which a definitive solution has yet to be found.

We would like to ask all parents to take advantage of the coming weekend to follow the process detailed below-with the aim of minimizing the problem; current recommendations confirm that actions taken at home are by far the most important and effective. Our protocol supports those issued by educational authorities in many different countries and specifically, in Uruguay by the ANEP Health Unit.

Head Lice can be controlled by taking three simple steps:

**CHECK:**

- Your child's hair should be checked once a week.
- Part the hair section by section, under a bright light with the child sitting in front of you.
- Use a proper detection comb to trap the head lice.
- Consult your Doctor for treatment advice if you find live lice and take a close look at the hair of everyone in the household.

**TREAT:**

- Apply treatments as indicated by your Doctor.
- When applying the treatment, cover the full length of the hair and ensure the lotion is left on for the recommended time for maximum effect; leaving it on for longer will not make it more effective and could aggravate your child's scalp.

**COMPLETE:**

- Check that all lice have gone 2 – 3 days after the final application of the lotion to complete the treatment.
- Continue to check for head lice on a regular, weekly basis.

Remember that the School uniform policy requires boys to have short hair and girls have their long hair tied back; this will help to control the spread of head lice between students.

If you have any questions regarding the above, please contact the School.

Kind regards,

Alan Ripley  
Principal

Trudy Chappell  
Head of Junior

Estimados Padres:

La pediculosis es un problema a nivel mundial para el cual no se conoce aún una solución definitiva.

Les solicitamos a todos los padres que aprovechen el fin de semana para seguir los pasos detallados más abajo para minimizar el problema: las recomendaciones actuales confirman que las acciones tomadas desde casa son las más importantes y efectivas. Nuestro protocolo está de acuerdo con los indicados por las autoridades educativas de varios países y en Uruguay específicamente por la Unidad de Salud de ANEP.

La pediculosis puede ser controlada mediante tres pasos:

#### CONTROL:

- El cabello de su hijo/a debe ser chequeado una vez por semana.
- Separar el cabello en secciones.
- Utilizar el peine fino para quitar los piojos.
- Si tienen piojos, consultar a su médico para que le aconseje el tratamiento a seguir y revisar a todos los habitantes de la casa.

#### TRATAMIENTO:

- Aplicar el tratamiento indicado por su médico.
- Cuando aplique el producto, hágalo en todo el largo del cabello y asegúrese de dejarlo el tiempo recomendado para que actúe con efectividad. Dejarlo más tiempo del indicado, no maximiza el efecto, sino que podría dañar el cuero cabelludo del niño.

#### FINALIZAR:

- Pasados 2 o 3 días luego de aplicar el producto, revisar que los piojos hayan desaparecido.
- Continuar chequeando regularmente, una vez por semana.

Les recordamos que la política de uniforme del colegio requiere que los varones lleven el pelo corto, y en el caso de niñas con pelo largo, el mismo deberá estar atado. Estas medidas ayudarán a controlar el contagio de la pediculosis entre los alumnos.

Si tuvieran alguna duda, sírvanse contactar el Colegio.

Atentamente,

Alan Ripley  
Director General

Trudy Chappell  
Directora de Junior

---

*Examinations of the University of Cambridge and International Baccalaureate Organisation. Member of Council of International Schools.*

JUNIOR SCHOOL  
[junior@british.edu.uy](mailto:junior@british.edu.uy)  
[www.british.edu.uy](http://www.british.edu.uy)

Tel: (598) 26003421 Ext. 113  
Fax: (598) 2601 6338  
Máximo Tajés 6421  
11500 Montevideo, Uruguay